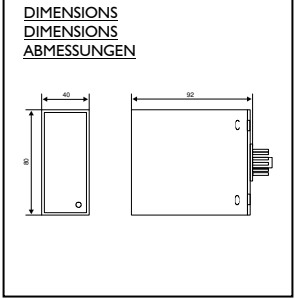
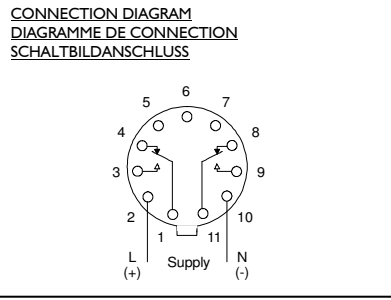
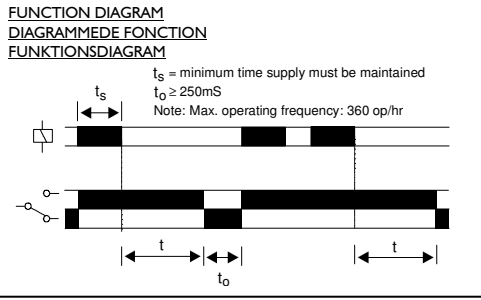


# B1DFM

True Delay Off (Delay On Release)  
Arrêt du vrai délai (Libération de remise du délai)  
Ist-Zeitverzögerung Aus (An Zeitschalter)



- MULTI TIME RANGE**
- MULTI VOLTAGE**
- OUTPUT RELAY 8A**
- RELAY INDICATION**
- 11-PIN PLUG-IN**

- DOMAINE MULTI TEMPS**
- MULTI-VOLTAGES**
- RELAIS DE SORTIE 8A**
- INDICATION DE RELAIS**
- BRANCHEMENT - 11 AIGUILLES**

- MULTIZEITBEREICH**
- MEHRFACHSPANNUNG**
- AUSGANGSRELAIS 8A**
- RELAIS INDIKATION**
- 11-NADEL STECKDOSE**

**INSTALLATION AND SETTING**

Installation work must be carried out by qualified personnel.

- **BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.**
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power.
- Unit will operate according to function selected (see 'function diagram').

**Note:** The supply must be maintained for a minimum of 500mS (t<sub>s</sub>) for correct operation (5 seconds for time delays greater than 60 seconds).

**Troubleshooting**

- Check wiring and voltage present.
- Check polarity (for DC supplies only).

Time Delay

0.5 - 15 sec	2 - 60 sec	0.25 - 8 min	2 - 60 min

**MONTAGE ET MISE AU POINT**

Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- **AVANT MONTAGE, ISOLER L'ALIMENTATION**
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer le puissance.
- L'unité opérera selon la fonction sélectionnée (voir 'Diagramme de fonction').

**Remarque:** L'alimentation doit être maintenue au minimum 500mS (t<sub>s</sub>) pour une opération correcte (5 secondes pour des délais de temps de plus de 60 secondes).

**Intervention (pour régler un problème)**

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la polarisation (seulement pour les alimentations en courant continu).

Délai de temps

0.5 - 15 sec	2 - 60 sec	0.25 - 8 min	2 - 60 min

**EINBAU UND EINSTELLUNG**

Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- **VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN**
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen.
- Einheit schaltet sich je nach der gewählten Funktion ein (siehe 'Funktionsdiagramm').

**Bemerkung:** Die Stromversorgung muss auf ein minimum von 500mS (t<sub>s</sub>) festgehalten werden für einen vorschriftsmässigen Ablauf (5 Sekunden für eine Vorverzögerung von mehr als 60 Sekunden).

**Störungsbehebung**

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Polung (nur für Gleichstromversorgung).

Zeitsteuerung

0.5 - 15 sec	2 - 60 sec	0.25 - 8 min	2 - 60 min

**TECHNICAL SPECIFICATION**

Supply voltage U:	24 - 240V AC/DC (AC: 48 - 63Hz)
Supply variation:	0.75 - 1.10 x U
Power consumption:	3.2VA (126V), 6.5VA (264V)
Time delay (t): (user selectable)	Sec: 0.5 - 15, 2 - 60, 15 - 480 Min: 2 - 60
Repeat accuracy:	± 0.5% (constant conditions)
Reset time:	≈ 500mS
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+95%
Output:	2 x C.O.
Output rating:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Electrical life:	≥ 150,000 (AC1)
Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 170g
Approvals:	UL & CUL. CE Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

**FICHES TECHNIQUES**

Tension d'alimentation U:	24 - 240V AC/DC (AC: 48 - 63Hz)
Variation d'alimentation:	0.75 - 1.10 x U
Puissance consommée:	3.2VA (126V), 6.5VA (264V)
Délai de temps (t): (possibilité de choix pour l'utilisateur)	Sec: 0.5 - 15, 2 - 60, 15 - 480 Min: 2 - 60
Précision répétée:	± 0.5% (condition constante)
Temps de remise à zéro:	≈ 500mS
Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+95%
Sortie:	2 x Inverseur
Mesure de sortie:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Durée de vie électrique:	≥ 150,000 (AC1)
Boitier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 170g
Homologations:	UL & CUL. CE Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur

**TECHNISCHE DATEN**

Versorgungsspannung U:	24 - 240V AC/DC (AC: 48 - 63Hz)
Wechselversorgung:	0.75 - 1.10 x U
Energieverbrauch:	AC: 3.2VA (126V), 6.5VA (264V)
Zeitsteuerung (t): (Selbstwähler)	Sec: 0.5 - 15, 2 - 60, 15 - 480 Min: 2 - 60
Genauigkeit wiederholen:	± 0.5% (Bedingungen gleichbleibend)
Stellzeit:	≈ 500mS
Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+95%
Ausgang:	2 x Wechsler
Ausgangsleistung:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	≈ 170g
Genehmigungen:	UL & CUL. CE Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.